

No. 47263. Latvia and Russian Federation

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION ON CUSTOMS BORDER POSTS. MOSCOW, 2 JUNE 1993 [*United Nations, Treaty Series*, vol. 2656, I-47263.]

PROTOCOL BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION ON EXTENDING THE PERIOD OF VALIDITY OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LATVIA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION ON CUSTOMS BORDER POSTS OF 2 JUNE 1993. MOSCOW, 25 JUNE 2008

Entry into force: 25 June 2008 by signature, in accordance with article 2

Authentic texts: Latvian and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Latvia, 1 March 2010

N° 47263. Lettonie et Fédération de Russie

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE ET LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE RELATIF AUX POSTES-FRONTIÈRES DOUANIERS. MOSCOW, 2 JUIN 1993 [*Nations Unies, Recueil des Traités*, vol. 2656, I-47263.]

PROTOCOLE ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE ET LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE RELATIF À LA PROROGATION DE LA VALIDITÉ DE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE LETTONIE ET LE GOUVERNEMENT DE LA FÉDÉRATION DE RUSSIE RELATIF AUX POSTES-FRONTIÈRES DOUANIERS DU 2 JUIN 1993. MOSCOW, 25 JUIN 2008

Entrée en vigueur : 25 juin 2008 par signature, conformément à l'article 2

Textes authentiques : letton et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lettonie, 1^{er} mars 2010

[LATVIAN TEXT – TEXTE LETTON]

**Latvijas Republikas valdības un Krievijas Federācijas valdības
PROTOKOLS
par Latvijas Republikas valdības un Krievijas Federācijas
valdības 1993.gada 2.jūnija vienošanās par muitas robežas caurlaides
punktiem darbības pagarināšanu**

Latvijas Republikas valdība un Krievijas Federācijas valdība,
atzīstot nepieciešamību sadarboties robežas šķērsošanas jomā,
vēloties pagarināt Latvijas Republikas valdības un Krievijas
Federācijas valdības 1993.gada 2.jūnija vienošanos par muitas robežas
caurlaides punktiem, ir vienojās par sekojošo:

1.pants

Latvijas Republikas valdības un Krievijas Federācijas valdības
1993.gada 2.jūnija vienošanās par muitas robežas caurlaides punktiem
darbības termiņš tiek pagarināts. Minētā vienošanās ir spēkā līdz stāsies
spēkā vienošanās starp Latvijas Republikas valdību un Krievijas
Federācijas valdību par Latvijas – Krievijas valsts robežas caurlaides
punktiem.

2.pants

Šis protokols stājas spēkā tā parakstīšanas dienā.

Parakstīts Moskavā 2008.gada 25.jūnijā divos
eksemplāros latviešu un krievu valodā, kuriem ir vienāds juridisks spēks.

Latvijas Republikas
valdības vārdā



Krievijas Federācijas
valdības vārdā

